

外国語指さし会話集

日本人が外国人に災害の危険や避難の必要性を伝えるときや、外国人が日本人に災害状況を尋ねるときには、スムーズな意思疎通が特に必要となります。外国語での会話ができない場合は、指さし会話により、意思の疎通を図りましょう。

青：英語
オレンジ：韓国語
緑：ポルトガル語
赤：中国語
ピンク：スペイン語
紫：やさしい日本語



Q 何が起きたのですか？

What's happened? 发生了什么? 무슨일이 일어났습니까?
¿Qué ha ocurrido? O que houve?なにが おこりましたか？



地震です

It's an earthquake. 发生地震了。
지진입니다. Terremoto
É terremoto. じしん です

火事です

It's on fire. 发生火灾了。
화재입니다. Incendio
É incêndio. かし です

落ち着いてください

Please calm down. 请冷静。
침착하십시오. Mantenga calma
Fiquem calmos. おちついて ください

洪水の危険があります

There is a risk of flooding.
有洪水危険。
홍수의 위험이 있습니다.
Hay riesgo de inundaciones
Há risco de inundação.
こうずいに なるかもしれません

土砂災害の危険があります

There is a risk of landslides.
有发生泥石流的危险。
토사재해의 위험이 있습니다.
Hay riesgo de deslizamientos de tierra
Há risco de deslizamento de terra.
つちや いしが ながれてくるかも しません

避難指示が発令されました

There has been an evacuation instruction.
已发布避难指示。
피난 지시가 발령되었습니다.
Se ha emitido una orden de evacuación.
Foi decretado ordem de evacuação.
ひなん してください



Q どうしたらいいですか？

What should I do? 采取什么行动? 어떻게 하면 좋습니까?
¿Qué debo hacer? O que devo fazer? どうしたらいいですか？



身を守ってください

Protect yourself. 请保护好自己。 자기 자신을 지키십시오.
Protéjase Proteja-se.
じぶんの からだを まもってください

外に出ないでください

Don't go outside. 请不要外出。
외출은 삼가해 주십시오. No salga a la calle
Não saia do edifício. そとに でないでください

ここで待っていてください

Wait here. 请在这儿等待。 여기서 기다려 주십시오.
Espere aquí Esperem aqui. ここで まってください

崖から離れてください

Move away from the cliffs. 请离开悬崖。
산벼랑 근처에 가지마십시오. Manténgase alejado del acantilado
Afaste-se do penhasco. がけから はなれてください

係員の指示に従ってください

Follow the staff's instruction. 请听从主管人员的指示。
담당자의 지시에 따라주십시오.
Siga las instrucciones del personal
Por favor, siga as instruções do funcionário.
かかひの ひとの いふことを きいてください

避難所に避難してください

Move to the evacuation center. 请避难到指定避难所。
피난서로 피난하십시오. Evacue a un refugio
Por favor, evacuem se para o local de refúgio.
ひなんじよに 行ってください



Q どこに逃げたらいいですか？

Where should I evacuate to? 逃到哪里好?
어디로 도피하면 좋습니까? ¿Adónde debería refugiarme?
Para onde se deve refugiar? どこに にげたら いいですか？



私について来てください

Follow me. 请跟我来。
저를 따라 오십시오. Sígame
Siga me. わたしに ついて きてください

皆について行ってください

Stay with the others. 请跟大家一起去。
여러분과 같이 따라 오십시오. Siga al grupo
Acompanhe todo mundo. みんなに ついていってください

高い場所に移動してください

Move to high ground. 请向高处转移。
높은 곳으로 이동해 주십시오. Vaya a un lugar más alto.
Refugie-se em locais altos.
たかいところに 行ってください

被害が無いので、大丈夫です

It's OK, there are no injuries. 没有被害请放心。
피해가 없으니 안심하십시오. No hay daños, está seguro.
Não se preocupe, pois não causaram danos.
ひがいないので だいじょうぶです

近くの避難所は〇〇〇です

The nearest evacuation center is 〇〇〇.
附近的避难所是〇〇〇。
근처의 피난서는 〇〇〇입니다.
El local de refugio más cercano es 〇〇〇
O local de refúgio mais próximo é 〇〇〇.
ちかくの ひなんじよは 〇〇〇 です

避難所に向かいます

Head for the evacuation center.
前往避难所。
피난서로 갑니다.
Vamos al refugio de evacuación
Dirigiremos ao local de refúgio.
ひなんじよに いきます

メモ